

ERABAKIA, zeinaren bidez, ZAS!
ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/ RED
VASCA ANTIRUMORES elkarte deritzonari
zuzeneko dirulaguntza izendun bat ematen zaio eta
erakundearekin sinatu beharreko hitzarmen
arautzailea onartzen da.

Arestian aipaturiko ZAS! ZURRUMURRUEN
AURKAKO SAREA/ RED VASCA ANTIRUMORES
(IFK: G95942926) erakundearen sozietate helburua
aniztasunari laguntzea da. Erakunde horrek proiektu
hau aurkeztu du: "Zurrunmurrak ezabatzeko
programa". Horren helburu nagusia xenofobiaren
eta arrazakeriaren prebentzioan sinergiak sortuko
dituzten lankidetzaz-espazioak sendotzea eta
indartzea da.

Bizkaian, egoera desberdinek berretsi egiten dute
lurralde historiko osoan neurri handiagoan edo
txikiagoan dagoen aniztasuna duten herritarren
errealitateen amalgama.

Gizarte-esparru hori kontuan hartuta, aniztasunak
gizarte kohesionatuak eraikitze duen garrantzia
onartzen da, kultura-adierazpenekiko errespetua
gizarte bakarra eraikitze helburuarekin batera
biziko dela bermatuz. Eskubide-, betebeharr- eta
aukera-berdintasunean oinarrituta, askotariko
adierazpenak egotea sustatzen da, guztiek parte har
dezaten bizikidetzarako espazio bakar bat
eraikitze helburu komunean, eta, ondorioz,
diskriminazio mota guztien aurka borrokatzen da, eta
integrazioa zailtzen duen edozein aurreiritzi edo
zurrunmuru ezabatzen da.

Bizkaiko Foru Aldundiaren iritziz, arraza, sexua,
jatorria edo aniztasunaren zenbait alderdi
herritarren eskubideak lortu eta horietaz gozatzeko
orduan, ezin daitezke inola ere desberdinkeria
arrazoi izan. Gainera, Bizkaiko Foru Aldundiak
nortasunen arteko bizikidetzaz harmonikoaren eta
eskubide-berdintasunaren alde lan egiteko
konpromisoa onetsi du.

Bizkaiko Lurralde Historikoak 2023erako dituen
aurrekontu orokorretan kontuan hartu da ZAS!
ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/ RED

ACUERDO por el que se concede una subvención
directa nominativa a la asociación ZAS!
ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/ RED
VASCA ANTIRUMORES y se aprueba el convenio
regulador a firmar con la entidad.

La entidad arriba referenciada, asociación ZAS!
ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/ RED
VASCA ANTIRUMORES con C.I.F. (G95942926)
cuyo objeto social consiste en el apoyo a la
Diversidad ha presentado el proyecto que a
continuación se detalla: "Programa para la
eliminación de rumores", cuyo objetivo general
consiste en consolidar y fortalecer espacios
colaborativos que generen sinergias en la
prevención de la xenofobia y el racismo.

Bizkaia se dibuja como un territorio en el que las
diversas situaciones confirman la amalgama de
realidades de la ciudadanía con una diversidad que
está presente en mayor o menor medida en todo el
territorio histórico.

Atendiendo a este marco social, se asume la
importancia de la diversidad para construir
sociedades cohesionadas, garantizando que el
respeto a las expresiones culturales conviva con el
objetivo de construir una única sociedad. Sobre la
base de igualdad de derechos, deberes y
oportunidades se estimula la existencia de
expresiones diversas, para que todas participen del
objetivo común de construir un solo espacio de
convivencia y consecuentemente se lucha contra
todo tipo discriminación y eliminación de cualquier
prejuicio o rumor que dificulten la integración.

La Diputación Foral de Bizkaia considera que la raza
, el sexo, la procedencia o distintos aspectos de la
diversidad no pueden ser, de ninguna manera,
motivo para la desigualdad en el acceso y disfrute de
los derechos de ciudadanía. Además, la Diputación
Foral de Bizkaia ha asumido el compromiso de
trabajar por la igualdad de derechos y la convivencia
armónica inter-identitaria.

Los Presupuestos Generales del Territorio
Histórico de Bizkaia para 2023 han considerado
como nominativa la subvención a la asociación ZAS!





VASCA ANTIRUMORES erankundeari emandako dirulaguntza izenduna. Beraz, dirulaguntza hori zuzenean eman ahal izango da (administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2.a) artikulua), hitzarmenaren figura juridikoaren bitartez (aipatutako Foru Arauko 26. art.). Ondorio horietarako, berau atxiki da erabaki proposamen honetan.

Azaldutako guztia dela bide eta Dirulaguntzei buruzko Foru Arauaren Araudiko 12.3 artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik (araudi hori martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onetsi zuen), Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluari haxe bidaltzea proposatzen da.

ERABAKIA

Lehenengoa.- Eman ZAS elkarteari! ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/RED VASCA ANTIRUMORES (IFK: G95942926): zuzeneko dirulaguntza izenduna, hogeita hamar mila (30.000) eurokoa, 2023ko ekitaldiko aurrekontutik, honako aurrekontu-partida honen kargura: 0906 organikoa, 232115 programa, 45100 ekonomikoa, 2022/0021 proiektua, proiektua finantzatzeko; zurrumurrak ezabatzeko programa, xenofobiaren eta arrazakeriaren prebentzioan sinergiak sortuko dituzten lankidetzak-espazioak sendotzea eta indartzea helburu duena.

Bigarrena.- Emakida babesten duen aurrekontu-kreditua 45100 kapituluaren (transferentzia arruntak) eta 232115 programaren kreditua da. Hortaz, ezinezkoa izango da funtsak kreditu horri egotzi dakizkikeen gastuez bestelako izaera eta helburua duten gastuei aplikatzea. Dirulaguntza erakunde onuradunak garatuko dituen jarduerak finantzatzeko izango da.

Hirugarrena.- Onestea dirulaguntza araupetzen duen hitzarmena (akordio honen ERANSKINEAN dago).

Laugarrena.- Ahalmena ematea Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatuari hitzarmena sina dezan eta gauzatzeko beharrezko erabakiak har ditzan.

Bosgarrena.- Ebazpen hau ZAS, ZURRUMURRUEN AURKAKO EUSKAL SAREA - RED VASCA ANTIRUMORES erakundeari jakinaraziko zaie, eta Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio Zerbitzuari igorriko zaio.

ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/ RED VASCA ANTIRUMORES por lo que la citada subvención podrá concederse de manera directa (artículo 20.2.a de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, reguladora del régimen jurídico de las subvenciones otorgadas por la administración foral), mediante la figura jurídica del Convenio (art. 26 de la citada Norma Foral). A estos efectos se anexa el mismo a la presente propuesta de Acuerdo.

En virtud de lo expuesto y en atención a lo establecido en el artículo 12.3 del Reglamento de la Norma Foral de subvenciones, aprobado mediante Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, se propone elevar a la consideración del Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia el siguiente:

ACUERDO

Primero: Conceder a la asociación ZAS! ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/ RED VASCA ANTIRUMORES con C.I.F. G95942926, una subvención directa nominativa por importe de treinta mil (30.000) euros del presupuesto del ejercicio 2023, con cargo a la partida presupuestaria consignada como : orgánico 0906, Programa 232115, Económico 45100, proyecto 2022/0021, para la financiación del proyecto, "Programa para la eliminación de rumores", cuyo objetivo general consiste en consolidar y fortalecer espacios colaborativos que generen sinergias en la prevención de la xenofobia y el racismo.

Segundo: El crédito presupuestario que ampara la concesión es un crédito del capítulo 45100, (transferencias corrientes), y del programa 232115, por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito. La dotación se destinará a financiar las actividades a desarrollar por la entidad beneficiaria.

Tercero: Aprobar el Convenio regulador de la subvención, que se une como ANEXO al presente Acuerdo.

Cuarto: Facultar a la Diputada Foral del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad para que proceda a la firma del mencionado Convenio y a adoptar las resoluciones necesarias para hacer efectivo el mismo.

Quinto: Se acuerda notificar la presente resolución a la entidad Asociación ZAS! ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/ RED VASCA ANTIRUMORES y dar traslado de la misma al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y Finanzas.





Lankidetzaz sustatzeko eta dibertsitatea kudeatzeko atal burua/ Jefa de sección de cooperación y gestión de la diversidad. TERESA DE JESÚS SANDOVAL INCHAURRANDIETA.

O.E./Vº Bº

Gizarte Kohesioko Zuzendari Nagusia/ El Director General de Cohesión Social. IGNACIO RODRIGUEZ PUERTAS

AURREKO TRAMITEAN EZARRI DENAREKIN BAT, GOBERNU KONTSEILUARI AURKEZTU BEHAR ZAIO./DE CONFORMIDAD CON EL TRÁMITE PRECEDENTE, ELEVESE AL CONSEJO DE GOBIERNO

Enplegua, gizarte kohesioa eta berdintasuna sustatzeko Saileko foru diputatua/ La diputada foral del Departamento de empleo, cohesión social e igualdad. Mª TERESA LAESPADA MARTÍNEZ.



BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA ZAS, ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA - RED VASCA ANTIRUMORES ERAKUNDEAREN ARTEKO HITZARMENA, "ZURRUMURRUAK EZABATZEKO PROGRAMA" PROIEKTUA FINANTZATZEKO.

BILDU DIRENAK

Alde batetik, Teresa Laespada Martínez andrea, Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru diputatua, Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean eta haren ordezkari gisa, Bizkaiko Foru Aldundiak 2023eko XXX ren Xko bileran hartu zuen erabakiaren arabera.

Beste alde batetik, Naiara Vink Larruskain, "Asociación ZAS! ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/ RED VASCA ANTIRUMORES" elkarte (aurrerantzean, erakunde onuraduna edo elkartea) burua, haren izenean eta ordezkari gisa, 2022ko ekainaren 16eko elkartearen batzar nagusian onetsitako izendapenaren babesean. Elkarreak G95942926 IFK du eta helbidea Padre Lojendio kaleko 2. etxabea ageri da.

ADIERAZI DUTENA

LEHENENGOA.- Arestian aipaturiko Asociación ZAS! ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/ RED VASCA ANTIRUMORES (IFK: G95942926) erakundearen sozietate helburua aniztasunari laguntzea da. Erakunde horrek proiektu hau aurkeztu du: "Zurrunurruak ezabatze programa".

BIGARRENA.- Bizkaian kultura-aniztasuna modu esponontzialean hazten ari da azken hamarkadan. Hazkunde horrekin batera, immigrazio-fluxuen ikuspegi estereotipatua sortzen da, bertako biztanleen artean oso erraz antzematen diren zurrunurru, ikuspegi eta pertzepzio okerre elikatzen dena. Gainera, diskurtsoak artikulatzeko aukera biztanleria hartzailearen esku dago; izan ere, kosmobisio horiez gain, etorkinen eskubideak murrizten dituzten arau-esparruak ezartzeko ahalmena ere badu, eta denbora luzez edo betiko ez-herritartzat jo daitezke. Laburbilduz, interpretazio-esparruak inposatzeko erlazio asimetrikoa da, eta pertsona eta talde batzuek ikuspegi menderatzaileak ezartzen dituzte, eta beste batzuek, berriz, ikuspegi horiek pairatu. Ezarpena lege-esparruetara ere hedatzen da.

CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y LA ASOCIACIÓN ZAS! ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/ RED VASCA ANTIRUMORES PARA LA FINANCIACIÓN DEL PROYECTO PROGRAMA PARA LA ELIMINACIÓN DE RUMORES".

REUNIDAS

De una parte, Dña. Teresa Laespada Martínez, Diputada Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia, actuando en nombre y representación de la misma según Acuerdo de la Diputación Foral de Bizkaia adoptado en sesión celebrada el X de XXXXX de 2023.

De otra, Naiara Vink Larruskain, Presidenta de la Asociación ZAS! ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/ RED VASCA ANTIRUMORES (en adelante, la entidad beneficiaria o la Asociación), actuando en nombre y representación de la misma, con C.I.F. G95942926), domicilio en la calle Padre Lojendio nº 2 Bilbao en virtud de su nombramiento aprobado por la Asamblea general de la Asociación celebrada en 16 de Junio de 2022.

MANIFIESTAN

PRIMERO.- La entidad arriba referenciada, Asociación ZAS! ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/ RED VASCA ANTIRUMORES con C.I.F. G95942926, cuyo objeto social consiste en la sensibilización social para la prevención de la xenofobia y el racismo, ha presentado el proyecto que a continuación se detalla: "Programa para la eliminación de rumores.

SEGUNDO.- Bizkaia emerge como un Territorio en el que la diversidad cultural viene creciendo de forma exponencial durante la última década. En paralelo a este crecimiento surge una visión estereotipada de los flujos inmigratorios, que se alimenta de rumores, visiones y percepciones erróneas que calan con suma facilidad entre la población autóctona. Además, la posibilidad de articular discursos está en manos de la población receptora, que aparte de estas cosmovisiones también tiene la facultad de imponer marcos normativos restrictivos de los derechos de las personas inmigrantes, pudiendo considerarlas no ciudadanas por largo tiempo o por siempre. En suma, que se trata de una relación asimétrica de imposición de marcos de interpretación en el que unas personas y grupos imponen visiones dominantes y otras las padecen. La imposición es extensiva igualmente a los marcos legales.





HIRRUGARRENA.- Hazten ari den errealitate honen aurrean, ZAS! ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/ RED VASCA ANTIRUMORES 2013an sortu zen xenofobia- eta diskriminazio-modu sotil edo agerikoak sustatzera bideratutako diskurtsoak eta proposamen politikoak ahultzeko eskura dauden prozedura eta mekanismo guztiak bultzatzeko eta abian jartzeko konpromisoarekin.

LAUGARRENA.- Hitzarmen honen xedea da erakunde onuradunaren alde hogeitahamar mila euroko (30.000) dirulaguntza bideratzea eta, bide batez, horrek bere gain hartuko dituen baldintzak eta konpromisoak ezartzea.

Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak 20.2.a) artikuluan xedatzen duenez, zuzenean eman ahal izango dira Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorretan izendun bezala aurreikusitako dirulaguntzak eta horixe gertatzen da 2023ko ekitaldian kasu honi dagokionez.

Bestalde, aurretik aipatutako 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan daude jasota dirulaguntzen onuradunen betebeharrak.

Gainera, hitzarmen honetan genero-ikuspegia txertatu da, bai prestakuntzan, bai aplikazioan, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean ezartzen den bezala. Halaber, kontuan eduki da Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan ezarri dena. Horiek ez ezik, kontuan hartu da azaroaren 19ko 141/2013 Foru Dekretuak ezarri duena (honen bidez aipatu diren arau horietan ezarri den generoaren eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko jarraibideak ezartzen dira).

Aipatutako xedapenetan ezarritakoarekin bat etorritz, bi alderdiek hitzarmen hau sinatuko dute, eta bertan klausula hauek ezarri dira:

KLAUSULAK

LEHENENGOA.- XEDEA

Hitzarmen honen xedea da Bizkaiko Foru Aldundiak Asociación ZAS! erakundeari emandako dirulaguntza izenduna bideratzea. ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/RED VASCA ANTIRUMORES, hitzarmen honetan zehazten diren emaitzak emateko.

TERCERO.- Ante esta realidad creciente, la asociación ZAS! ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/ RED VASCA ANTIRUMORES ZAS! Red Vasca Antirumores nace en el año 2013 con el compromiso de impulsar y poner en marcha todos los procedimientos y mecanismos disponibles para debilitar tanto los discursos como las propuestas políticas orientadas al fomento de formas más o menos sutiles o manifiestas de xenofobia y discriminación.

CUARTO.- La finalidad del presente Convenio es canalizar a favor de la entidad beneficiaria una subvención por importe de treinta mil (30.000) euros, así como establecer las condiciones y compromisos que asume la misma.

La Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, dispone en su artículo 20.2.a) que podrán concederse de forma directa las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia, cosa que ocurre para este caso en el ejercicio 2023.

Por su parte, la citada Norma Foral 5/2005, recoge en su artículo 13 las obligaciones de las personas beneficiarias de subvenciones.

Además, el presente convenio incorpora la perspectiva de género tanto en su elaboración como en su aplicación, tal y como se señalan en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres. Igualmente se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 141/2013, de 19 de noviembre, por el que se fijan las Directrices en las que se recogen las pautas a seguir para la realización de la evaluación previa del impacto en función del género prevista en las normativas citadas.

De conformidad con lo establecido en las citadas disposiciones, ambas partes acuerdan suscribir el presente Convenio, que se regirá por las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA.- OBJETO

El objeto de este Convenio es canalizar una subvención nominativa de la Diputación Foral de Bizkaia a la entidad Asociación ZAS! ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/ RED VASCA ANTIRUMORES para facilitar los resultados que en este Convenio se especifican.





Hitzarmen honen bidez, 2023ko ekitaldiko aurrekontuko hogeita hamar mila (30.000) euroko zenbatekoa ematea eta ordaintzea erabaki da, aurretik definitutako proiektua finantzatzeko, kontsignatutako partida honen kontura: organikoa 0906, programa 232.115, ekonomikoa 451.00, proiektua 2022/0021

Emakida babesten duen aurrekontu-kreditua ezin izango zaie aplikatu berari egotz dakizkiokeen gastuena ez beste helburu bat duten gastuei. Horren ondorioz, bi aldeek adostu dute erakunde onuradunak garatu beharko dituen hitzarmen honetan jasotako jarduerak finantzatzeko erabiliko dela hornidura.

BIGARRENA.- HELBURUAK

HELBURU OROKORRA:

Gizartea sentsibilizatzeko estrategia integrala garatzea, xenofobia eta diskriminazioa prebenitzeko.

BERARIAZKO HELBURUAK:

- Gizartea sentsibilizatzeko estrategia bat garatzea, xenofobiari eta diskriminazioari aurrea hartzeko, bizikidetzak hobetzeko eta kultura-aniztasunaren potentziala aprobetxatzeko, herritar guztien eta talde hartzaile espezifikoaren artean pertzepzioak, jarrerak eta portaerak aldatzea eragiten baitu.
- Kulturartekotasunaren eta arrazakeriaren aurkakoaren berezko balioak eta printzipioak sustatzea eta zabaltzea.
- Norbanako mailan entitate, erakunde eta pertsona askoren ahalduntzea sustatzea, lurraldeari lotutako politika publikoa garatuz eta hainbat mailatan gizarte-plataforma kooperatiboa eraikiz.
- Pentsamendu kritikoa sustatzea eta estereotipoen, aurreiritzien eta zurrumurru faltsuen eragin negatiboak buruz sentsibilizatzea, ekintza berritzaile eta parte-hartzaileen bidez, horiek murrizteko eta aniztasunaren (etnikoa, kulturala eta/edo erlijiosoa), immigrazioaren eta babeslekuaren inguruko narratiba negatiboak aurre egiteko.
- Agenda politikoan eta sozialean eragitea, aurreiritziak murrizteko eta diskriminazioa prebenitzea gizarte osoarentzat funtsezko helburu kolektiboa dela onar dadin.

A través de este Convenio se acuerda conceder y abonar el importe de treinta mil (30.000) euros, del presupuesto del ejercicio 2023, con cargo a la partida consignada como : orgánico 0906, Programa 232.115, económico 451.00, proyecto 2022/0021, para la financiación del proyecto anteriormente definido.

El crédito presupuestario que ampara la concesión no podrá aplicarse a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito. En consecuencia, ambas partes convienen que la dotación se destinará a financiar las actividades a desarrollar por la entidad beneficiaria que en este convenio se establecen.

SEGUNDA.- OBJETIVOS

OBJETIVO GENERAL:

Desarrollar una estrategia integral de sensibilización social para la prevención de la xenofobia y la discriminación.

OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Desarrollar una estrategia de sensibilización social para prevenir la xenofobia y la discriminación, mejorar la convivencia y aprovechar el potencial de la diversidad cultural al provocar un cambio en las percepciones, actitudes y comportamientos entre la población en general y los grupos destinatarios específicos.
- Promover y difundir los valores y principios propios de la interculturalidad y el antirracismo.
- Involucrar y promover el empoderamiento de un amplio espectro de entidades, instituciones y personas a título individual mediante el desarrollo de una política pública conectada al territorio y la construcción de una plataforma social cooperativa a varios niveles.
- Promover el pensamiento crítico y sensibilizar sobre los efectos negativos de los estereotipos, prejuicios y falsos rumores mediante la implementación de acciones innovadoras y participativas para reducirlos y desafiar las narrativas negativas en torno a la diversidad (étnica, cultural y/o religiosa), la inmigración, y el refugio.
- Influir en la agenda política y social para que se reconozca que reducir los prejuicios y prevenir la discriminación es un objetivo colectivo crucial para el conjunto de la sociedad.





- Zurrumurruen aurkako estrategiei buruzko jardunbide egokiak ezagutzeko, aztertze eta trukatzeko gunea izatea, eta, hedaduraz, diskriminazioaren eta xenofobiaren aurkako prebentzioari eta borrokari buruzkoa.
- Baterako lan-esperientziak eta/edo koordinatuak sortzea (arreta berezia jarritz prestakuntza-prozesuen diseinuari, ezagutzarako dokumentazioa eta materialak prestatzeko eta zurrumurruen aurkako ekintzen katalogo bat garatzeko, sarearen esparruan partekatu eta interesa izan dezaketen erakunde edo instituzio guztiei eskaini ahal izateko).
- Zurrumurruen aurkako esperientzia orokorrek Euskal Autonomia Erkidegoan gizartearen duten eragina zabaltzeko eta biderkatzeko kanal bat sustatzea.
- Gizarte- eta erakunde-eragile berriak ekartzea esperientziak eta helburuak trukatzeko ondoretarako.
- Gizarte-eraldaketarako hezkuntzari buruzko ekintzak egitea, diskriminazioaren eta xenofobiaren aurkako borroka bultzatzen duten diskurtsoen eremuan.
- Ser un espacio para el conocimiento, análisis e intercambio de buenas prácticas en relación con las Estrategias Antirrumores, y por extensión con la prevención y lucha contra la discriminación y la xenofobia.
- Generar experiencias de trabajo conjuntas y/o coordinadas (con especial atención al diseño de procesos formativos, elaboración de documentación y materiales para el conocimiento, y el desarrollo de un catálogo de acciones antirrumores que pueda ser compartido en el ámbito de la red y ofrecido a cuantas entidades o instituciones pudieran estar interesadas).
- Propiciar un canal para la difusión y multiplicación del impacto social de las experiencias antirrumores generales en la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- Incorporar a nuevos agentes sociales e institucionales con los que compartir experiencias y objetivos.
- Realizar acciones relativas a la Educación para la Transformación social en el ámbito de los discursos que propicien la lucha contra la discriminación y la xenofobia.

HIRUGARRENA.- JARDUKETA EREMUA

Hitzarmen honen jardun-eremua Asociación ZAS! ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/ RED VASCA ANTIRUMORES erakundeak Bizkaiko Lurralde Historiko osoan garatzen dituen eginkizun edo zereginak laguntzea da.

LAUGARRENA.- JARDUTEKO PROGRAMA

Erakunde onuradunak txosten-eskaeran zehazten diren ekintzak gauzatuko ditu. Horiek espedientearen ageri dira, eta ondorengo jarduketa-ildo hauek dituzte:

- Hainbat eremutako eragileen arteko sareko lana sustatzen du (erakundeena, elkarteena, akademikoa eta herritarrena), deskribatutako helburuak lortzeko.
- Elkarrearen helburuekin bat datozen mobilizazioak edo posizionamenduak sustatzen ditu edo horietan parte hartzen du.
- Beharrezkoak edo komenigarriak diren kudeaketak egiten ditu administrazioen aurrean (estatukoa, autonomikoa, forala, tokikoa eta Europakoa), bai eta edozein korporazio publikoren eta/edo erakunde

TERCERA.- ÁMBITO DE ACTUACIÓN

El ámbito de actuación de este Convenio se centra en apoyar las funciones o tareas que viene desarrollando la entidad Asociación ZAS! ZURRUMURRUEN AURKAKO SAREA/ RED VASCA ANTIRUMORES en todo el Territorio Histórico de Bizkaia.

CUARTA.- PROGRAMA DE ACTUACIÓN

La entidad beneficiaria realizará las acciones que vienen especificadas en el informe-solicitud presentado y que consta en el expediente, para llevar a cabo las siguientes líneas de actuación:

- Promover el trabajo en red entre actores de distinto ámbito (institucional, asociativo, académico y ciudadano) para la consecución de los fines descritos.
- Promover o participar en movilizaciones o posicionamientos que se ajusten a los fines de la Asociación.
- Realizar las gestiones necesarias o convenientes ante las Administraciones, Estatal, Autonómica, Foral, Local y Europea, así como ante cualquier corporación pública y/o entidad privada para la mejor defensa de





pribaturen aurrean ere, sarearen helburuak eta helburuak hobeto defendatzeko.

- Kultura arteko eta arrazakeriaren aurkako eztabaida sustatu, zabaldu eta sakontzen du, askotariko topaketak, elkarriketak eta ikerketa-jarduerak antolatuta.
- Deskribatutako helburuak lortzeko beharrezkotzat jotzen diren lan-batzorde guztiak sortzen ditu.
- Beste jarduera eta jakintza-arlo batzuk zabaltzeko jarduerak egiten ditu, bat datozenak edo osagarritzat jotzen direnak.
- Helburu berberak dituzten autonomia-erkidegoko, estatuko edo nazioz gaindiko beste elkarte, GKE eta erakunde batzuekin harremanetan jartzen da.
- Elkartearen helburuekin bat datozen proiektuak sustatu, bultzatu eta horietan parte hartzen du, bai estatuan, bai nazioartean.
- Administrazio publikoekin eta erakunde pribatuekin lankidetzan aritzen da, era guztietako hitzarmenak, dirulaguntzak eta akordioak sinatuz.
- Beharrezkoak edo komenigarriak diren kudeaketak egiten ditu Administrazio Autonomikoaren eta edozein korporazio publiko eta/edo erakunde pribaturen aurrean, Sarearen helburuak eta helburuak hobeto defendatzeko.
- Bidezko iritzitako akzio zibilak, penalak, laneakoak, administratiboak, administrazioarekiko auzietakoak edo beste edozein motatakoak gauzatzen ditu, eta, hala badagokio, haiek defendatzen eta ordezkatzeko dituzten auzitegi-tako letratuak, lan-harremanetako graduatuak eta prokuradoreak izendatzen ditu.

BOSGARRENA.- ZENBATEKOA ETA AURREKONTU KREDITUA

Zuzkiduraren zenbatekoa hogeita hamar mila (30.000) eurokoa da, eta zenbateko horrek ez du gainditzen kreditu horretarako baimendutako aurrekontu-kreditua, kontsignatutako partida honen kargura: organikoa 0906, programa 232.115, ekonomikoa 451.00, proiektua 2022/0021, emandako zenbatekoa egotziko da. Hitzarmen honi 1. eranskin gisa gehitu zaio jarduketaren aurrekontu banakatua.

SEIGARRENA.- ERAKUNDE ONURADUNA

Erakunde onuradunak bete egiten ditu Bizkaiko Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen

los objetivos y fines de la red.

- Fomentar, difundir y profundizar en el debate intercultural y antirracista a partir de la organización de encuentros, diálogos y actividades de investigación diversa.
- Crear cuantas Comisiones de Trabajo se estimen precisas para la consecución de los fines descritos.
- Realizar actividades de divulgación de otras actividades y campos de conocimiento que coincidan o se consideren complementarios.
- Relacionarse con otras asociaciones, ONGs y organismos de ámbito autonómico, nacional o supranacional que tengan los mismos objetivos.
- Promover, impulsar y participar en proyectos que coincidan con las finalidades de la asociación, tanto a nivel estatal como internacional.
- Colaborar con las Administraciones públicas y entidades privadas, mediante la suscripción de convenios, subvenciones, y acuerdos de todo tipo.
- Realizar las gestiones necesarias o convenientes ante la Administración Autónoma y cualquier corporación pública y/o entidad privada para la mejor defensa de los objetivos y fines de la Red.
- Ejercitar acciones, civiles, penales, laborales, administrativas, contencioso-administrativas o de cualquier índole que se estimen procedentes, designando en su caso Letrados/as, Graduados/as Sociales y Procuradores/as de los Tribunales que les defiendan y representen.

QUINTA.- CUANTÍA Y CRÉDITO PRESUPUESTARIO

La cuantía de la dotación asciende a treinta mil (30.000) euros, importe que no supera el crédito presupuestario autorizado a dicho crédito, con cargo a la partida con cargo a la partida consignada como : orgánico 0906, Programa 232.115, económico 451.00, proyecto 2022/0021, se imputará la cuantía otorgada. Se incorpora a este Convenio como Anexo 1, el presupuesto de la actuación desglosado.

SEXTA.- ENTIDAD BENEFICIARIA

La entidad beneficiaria reúne los requisitos y obligaciones exigidos y establecidos en los artículos





arabide orokorra erregulatzeko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. eta 13. artikuluetan xedatutako betekizun guztiak.

ZAZPIGARRENA.- APLIKATU BEHARREKO ARAUDI JURIDIKOA

Diruz lagundutako proiektu hori, honako hauetan xedatutakoaren baldintzapean egingo da: Hitzarmen honetan, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen arabide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan, dirulaguntzen erregelamendua onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuan, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean eta gainerako administrazio-zuzenbideko arauetan. Horrelakorik ez badago, zuzenbide pribatuko arauak aplikatuko dira.

ZORTZIGARRENA.- BESTELAKO DIRULAGUNTZA, LAGUNTZA EDO BALIABIDEETAKO BATERAGARRITASUNA

Dirulaguntza bateragarria izango da helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatuenak izan, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, dirulaguntza edo laguntza horiek arautu dituzten arauak ezarritakoari kalterik egin gabe. Hala ere, Dirulaguntzari buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoak, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin du inolaz ere diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu.

BEDERATZIGARRENA.- BERMEEN ARAUBIDEA

Ez da beharrezkoa izango erakunde onuradunak bermea ematea; izan ere, ez da ikusten arriskurik hitzarmen honen gainean bere gain hartutako betekizunei dagokienez.

HAMARGARRENA.- DIRULAGUNTZA JUSTIFIKATZEKO EPEA ETA MODUA.

Ordainketa egingo da hitzarmena sinatu baino lehenagoko aurrerakin giza.

Justifikazio sistema gisa justifikazio kontua erabiliko da; horrekin batera, auditorearen txostena ere aurkeztuko da, 34/2010 Foru Dekretuko 59. artikuluan ezarria dagoena.

Kontu-auditorea Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuaren menpeko Kontu Auditoreen Erregistro Ofizialean jardule gisa inskribatuta egon beharko da. (Erakundeak bere

12 y 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

SÉPTIMA.- RÉGIMEN JURÍDICO APLICABLE

El proyecto subvencionado se desarrollará bajo las condiciones establecidas en el presente convenio, en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y en las restantes normas de derecho administrativo. En defecto de estas, se aplicarán las normas de derecho privado.

OCTAVA.- COMPATIBILIDAD CON OTRAS SUBVENCIONES, AYUDAS O RECURSOS

La aportación será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas. No obstante, en cumplimiento de lo establecido por el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, el importe de la dotación concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

NOVENA.- RÉGIMEN DE GARANTÍAS

No será exigible la prestación de garantía por parte de la entidad beneficiaria, por cuanto no se aprecia riesgo de que incumpla las obligaciones asumidas en virtud de este Convenio.

DÉCIMA.- PLAZO Y FORMA DE JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN

El abono se realizará en concepto de anticipo a la firma del Convenio.

El sistema de justificación será el de la cuenta justificativa con aportación de informe de persona auditora, previsto en el artículo 59 del Decreto Foral 34/2010.

La persona auditora de cuentas deberá estar inscrita como ejerciente en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas dependiente del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas. En los





urteko kontuen auditoria egin behar badu, txostena auditore berberak egin beharko du).

Txosten hori Ogasun eta Finantzen foru-diputatuaren apirilaren 15eko 945/2011 Foru Aginduan ezarrita dagoenaren arabera prestatu behar da; horren bidez onetsi ziren kontu-auditoreek dirulaguntzen justifikazio-kontuak berrikusteko lanak egitean jarduteko bete behar dituzten arauak, foru-sektore publikoaren esparruan.

Diruz lagundutako ekintzaren justifikazioa 2023ko martxoaren 31a baino lehen aurkeztu beharko da.

HAMAIKAGARRENA.- DIRUZ LAGUN DAITEZKEEN GASTUAK

Edozelan ere, diruz lagundu ahal izango dira indarreko araudiarekin bat etorriz, behar bezala justifika daitezkeen gastuak, beharrezkoak badira eta proiektuaren edo jardueraren garapen normalari eta izaerari zailentzari gabe erantzuten badiete.

HAMABIGARRENA.- AZPIKONTRATATZEKO BALDINTZAK.

Pertsona onuradunak azpikontrata egin dezake diruz lagundu den jardura. Diruz lagundutako jarduerak azpikontratatzeari buruzko baldintzak eta debekuak maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 27. artikuluan eta martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuko 53. artikuluan xedatutakoaren arabera ezarriko dira.

HAMAHIRUGARRENA.- ZERGA-BETEBEHARRAK GIZARTE-SEGURANTZAREKIN ETA DIRULAGUNTZAK ITZULTZEAGATIK

Emakidarako eta laguntzaren ordainketarako, nahitaezko baldintza da erakunde eskatzaileak egiaztatzea zerga-betebeharrak, zuzenbide publikoko gainerako betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekin hartutakoak bete dituela. Inguruabar hori eskaera aurkezteaz batera egiaztatu behar da; eta laguntza emateko unean, betebeharra aitortzeko unean, eta ordainketa egiteko unean ere, baldintza horri eutsi behar zaio. Hori guztia espedientean justifikatuko da 5/2005 Foru Arauan, maiatzaren 31koan, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duenean, jasotakoarekin bat etorriz. Era berean, erakunde onuradunak dirulaguntzen itzultze-prozeduraren ebazpenengatik sortutako zorrei dagozkien betebeharrak betetzean egunean egoteko betebeharra du, DLFAAren 16. artikulua azaldutakoaren arabera.

HAMALAU GARRENA.- EMANDAKO DIRULAGUNTZAREN HEDAPENA

Erakundeak berariaz adierazi beharko du Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza izan duela babestutako

supuestos en los que la Entidad tenga obligación de realizar la auditoría de sus cuentas anuales, el informe debe realizarlo la misma persona auditora.

Dicho informe se elaborará conforme a lo dispuesto en la Orden Foral 945/2011, de 15 de abril, del Diputado Foral de Hacienda y Finanzas, que aprueba las normas de actuación de las personas auditoras de cuentas en la realización de los trabajos de revisión de las cuentas justificativas de subvenciones en el ámbito del sector público foral.

La justificación de la acción subvencionada deberá presentarse con anterioridad al 31 de Marzo de 2023.

UNDÉCIMA.- GASTOS SUBVENCIONABLES

Se considerarán gastos subvencionables aquellos que, siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, son necesarios y responden de manera indubitada a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto o actividad.

DUODÉCIMA.- CONDICIONES DE SUBCONTRATACIÓN

La persona beneficiaria podrá subcontratar la actividad subvencionada. Los requisitos y prohibiciones relativos a la subcontratación de las actividades subvencionadas se regirán por lo dispuesto en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, y en el artículo 53 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo.

DÉCIMO TERCERA.- OBLIGACIONES TRIBUTARIAS, CON LA SEGURIDAD SOCIAL Y POR REINTEGRO DE SUBVENCIONES

La concesión y el pago de la ayuda queda condicionada a la acreditación por parte de la entidad solicitante del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público y frente a la Seguridad Social, circunstancia esta que deberá acreditarse con la presentación de la solicitud y mantenerse en el momento de la concesión, en el reconocimiento de la obligación y en el pago, lo que se justificará en el expediente de conformidad con lo dispuesto en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral. Asimismo, la entidad beneficiaria tiene la obligación de estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones relativas a deudas generadas por resoluciones de procedimiento de reintegro de subvenciones, en los términos expresados por el artículo 16 RNFS.

DÉCIMO CUARTA.- DIFUSIÓN DE LA SUBVENCIÓN CONCEDIDA

La entidad deberá hacer constar expresamente la aportación de la Diputación Foral de Bizkaia en





jarduerak zabaldu, hedatu edo, dagokionean, argitu behar izan direnean. Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren logoa agertzearekin nahikoa izango da.

HAMABOSGARRENA.- DATU PERTSONALAK BABESTEIA. Erakundeak datuen babesa bermatuko du, hain zuzen ere Datu Pertsonalak Babesteko 2016/679 EB Erregelamendu Orokorra eta Datuak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoak ezarritakoa betez.

HAMASEIGARRENA.- PUBLIZITATE AKTIBOA. Erakunde onuradunak Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauaren II. tituluan zehaztutako publizitate aktiboko eskakizunak bete beharko ditu.

HAMAZAZPIGARRENA.- ALDAKETAK PROIEKTUAN

Dirulaguntza jasotzen duen erakundeak Bizkaiko Foru Aldundiaren berriarazko baimena beharko du hasierako proiektuan aldaketa handiak egin nahi baditu. Aldaketa handizat hartuko da onartutako aurrekontu partida bakoitzaren %10a baino gehiagoko aldaketa.

Dirulaguntza emateko kontuan hartu diren baldintzetan egiten den aldakuntza orok, betiere, horren helburua betetzat jotzen bada, eta nolana ere, beste administrazio edo erakunde batzuek, publikoak zein pribatuak, nazionalak zein nazioartekoak, ematen dituzten dirulaguntza edo laguntza aldi berean eskuratzeko emakidaren ebazpena aldatzea ekar dezake.

HAMAZORTZIGARRENA.- EZ BETETZEA ETA DIRUA ITZULTZEA

Laguntza jasotzen duen erakundeak hitzarmen honetan edo aplikatu beharreko araudian ezarritako edozein baldintza ez betetzekotan, edo Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Foru Diputatuaren maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Aginduaren 33. artikuluan ezarritako kasuaren bat gertatuz gero eta erakunde onuradunari alde aurretik jakinarazita, bertan behera geratuko da emandako dirulaguntza eta, beraz, jasotako zenbatekoak gehi aplikatu beharreko legeko interesak itzuli beharko ditu, egokiak izan daitezkeen bestelako ekintzei kalterik egin gabe, eta eragindako kalte-galerei dagozkien kalte-ordainak emango dira. Aipaturiko kopuruak diru-sarrera publikotzat hartuko dira lege-ondorioetarako.

HAMABEDERATZIGARRENA.- DIRULAGUNTZA ITZULTZEA, BEREZKO EKIMENEZ.

todas aquellas actividades apoyadas que conlleven la divulgación, difusión, o en su caso, publicación de las mismas. Para ello, valdrá con hacer figurar el logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia.

DECIMO QUINTA.- PROTECCION DE DATOS DE CARACTER PERSONAL. La entidad garantizará la protección de datos dando cumplimiento a cuanto establece el Reglamento UE 2016/679 General de Protección de Datos Personales y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos y garantía de los derechos digitales.

DECIMO SEXTA.- PUBLICIDAD ACTIVA La entidad beneficiaria deberá cumplir las exigencias de publicidad activa detalladas en el Título II de la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia.

DÉCIMO SEPTIMA.- ALTERACIONES EN EL PROYECTO

La entidad subvencionada deberá recabar el consentimiento expreso de la Diputación Foral de Bizkaia para llevar a cabo cambios significativos en la ejecución de la acción con respecto a lo previsto inicialmente. Se entiende por cambio significativo una variación superior al 10% de lo aprobado para cada partida del presupuesto.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de esta, y en todo caso, la obtención concurrente de subvenciones o ayudas otorgadas por otras administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la presente resolución de concesión.

DÉCIMO OCTAVA.- INCUMPLIMIENTO Y REINTEGROS

En el supuesto de que la entidad beneficiaria de la ayuda incumpliera cualquiera de las condiciones establecidas en el presente Convenio o en la normativa de aplicación, o se produjera alguna de las causas contempladas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, mediante Orden Foral de la Diputación Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad y previa audiencia a la entidad beneficiaria, se dejará sin efecto la subvención concedida, por lo que vendrán obligadas a reintegrar los importes percibidos más los intereses legales que resulten de aplicación, sin perjuicio de las demás acciones que procedan, así como de indemnizar los daños y perjuicios producidos. Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a efectos legales.

DÉCIMO NOVENA.- DEVOLUCIÓN DE LA SUBVENCIÓN POR PROPIA INICIATIVA



Borondatezko itzulketa izango da erakunde onuradunak Administrazioak aurretiaz hori eskatu gabe egin badu.

Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Araudia onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuko 76. artikuluan xedatutakoaren arabera, erakunde onuradunak berak eskatuta itzuliko da aldundiaren dirulaguntza dagokion ordainketa-gutunaren bidez, Bizkaiko Foru Ogasuneko eredu ofizialaren arabera, honakoak adierazi beharko direlarik:

- Itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta berandutze-korrituak).
- Ereduaren kodea.
- Diru-sarrera egiteko arrazoia, itzuli beharreko dirulaguntza aipatuz.

Borondatezko itzulketa egin denean, Administrazioak berandutza-korrituak kalkulatu ditu Dirulaguntzei buruzko Foru Arauren 34. artikuluan ezarritakoari helduta, betiere erakunde onuradunak itzulketa egin duen unera arte.

HOGEIGARRENA.- FINANTZEN KONTROLA

Gizarte Kohesioko Zuzendaritza Nagusiak bilatzen diren helburuak betetzen direla bermatzeko beharrezkoak diren ikuskaritza, kontrol, errekerimendu eta ebaluazioko jarduerak egin ahalko ditu. Horretarako, erakunde onuradunak erabateko laguntza eskainiko die zuzendaritzak aukeratutako pertsona edo erakundeei.

Pertsona onuradunek, entitate kolaboratzaileek eta dirulaguntzaren xedeari edo haren justifikaziori lotutako hirugarren pertsonak Foru Administrazioako organoek eta, Erkidegoko araudiaren arabera, finantza-kontrolako eginkizunak esleituta dituzten organoek eskatzen duten laguntza eskaini eta behar beste dokumentu eman beharko dituzte. Egin behar hori betetzeari uko egiten bazaio, erresistentzia, aitzakia, traba edo ezetza izango da, Dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan aurrez ikusten diren ondoretarako, legezkioken zehapenak alde batera utzi gabe.

HOGEITA BATGARRENA.- ARAU-HAUSTEAK ETA ZEHAPENAK

Foru-administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan arau-hauste administratibo gisa xedatutako ekintzen eta ez-

Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la entidad beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 76 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la devolución de la subvención foral a instancia de la propia entidad beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago, según modelo oficial de la Hacienda Foral de Bizkaia, consignando:

- El importe a devolver (principal e intereses de demora).
- Código-modelo.
- Motivo del ingreso, haciendo referencia a la subvención a devolver.

Cuando se produzca la devolución voluntaria, la Administración calculará los intereses de demora de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral de Subvenciones y hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la entidad beneficiaria.

VIGESIMA.- CONTROL FINANCIERO

La Dirección General de Cohesión Social podrá realizar las acciones de inspección, control, requerimiento y evaluación necesarias para garantizar el cumplimiento de las finalidades perseguidas, para lo cual la entidad beneficiaria prestará la máxima colaboración con las personas o entidades que la Dirección decida.

Las personas beneficiarias, las entidades colaboradoras y las terceras personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación estarán obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero. La negativa al cumplimiento de esta obligación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder.

VIGESIMOPRIMERA.- INFRACCIONES Y SANCIONES

Los responsables de las acciones y omisiones tipificadas como infracciones administrativas en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración





egiteen arduradunak bertan araututakoaren arabera zehatuko dira.

HOGITA BIGARRENA.- HITZARMENAREN INDARRALDIA

Hitzarmenaren indarraldia sinatzen den egunean hasiko da eta 2023ko abenduaren 31an amaituko da, nahiz eta jasotako jardueren barnean 2023ko urtarrilaren 1etik aurrera egiteko ekintzak eta ekitaldiak dauden.

HOGITA HIRUGARRENA.- JARRAIPIEN BATZORDEA

Erabaki honetan xedatutakoa bultzatu, koordinatu eta jarraitzeaz gainera hura betearaztean sor daitezkeen gorabeherak aztertu eta interpretatuko dituen Jarraipen Batzordea eratu da. Batzorde hau gutxienez sei hilean behin bilduko da eta hurrengo kideek osatuko dute:

- Bizkaiko Foru Aldundiaren bi ordezkari; horietariko bat batzordeburua izango da. Hauexek izango dira: Gizarte Kohesio Zuzendari Nagusia eta Lankidetzarako eta diversitatearen kudeateko Burua.
- Erakunde onuradunaren 2 ordezkari.

HOGITA LAUGARRENA.- TXOSTENAK

Erakunde onuradunak hurrengo txostenak eta agiriak egingo ditu Bizkaiko Foru Aldundirako:

- Sei hilero dosierra. Horren barruan azalduko dira, gainera, nazioarteko lankidetzari, bere agenteei eta egungo politika publikoei buruz dauden berrikuntzak eta eztabaidak.
- Azken txosten bat, hitzarmen honetan ezarritakoa betez egin diren jardueren guztien laburpen, balorazio eta justifikazioarekin.

HOGITA BOSTGARRENA.- GAI OROKORRAK

Aurreko puntuan zehaztutako txostenak egiterakoan zein proiektuaren ekimenak burutzerakoan, erakunde onuradunak ondoko gaiak aintzat hartuko ditu:

- Diruz lagundutako xedea garatzeko erabiltzen den dokumentazio grafiko eta idatzi osoan hizkuntzaren eta irudien erabilera ez sexista erabiltzea.
- Hitzarmen honen xedeko jardueraren jasotzaileen datuen aurkezpenean, sexuaren arabera bereizketak egitea.

Foral, serán sancionados de acuerdo con la regulación establecida en la misma.

VIGÉSIMOSEGUNDA.- VIGENCIA DEL CONVENIO

La vigencia del Convenio comenzará a partir de la fecha de la firma del mismo y finalizará el 31 de diciembre de 2023, si bien las actividades contempladas incluirán las acciones y actuaciones a realizar desde el 1 de enero de 2023.

VIGÉSIMOTERCERA.- COMISIÓN DE SEGUIMIENTO

Para el impulso, coordinación y seguimiento de lo dispuesto en el presente acuerdo, así como para el estudio e interpretación de las incidencias que puedan surgir de su ejecución, se crea una Comisión de Seguimiento que se reunirá al menos una vez cada seis meses y estará formada por los siguientes miembros:

- 2 representantes de la Diputación Foral de Bizkaia, uno de los cuales asumirá la presidencia. Dichos representantes serán: el Director General de Cohesión Social, y la Jefa de Sección de Cooperación y Gestión de la Diversidad.
- 2 representantes de la entidad beneficiaria.

VIGÉSIMOCUARTA.- INFORMES

La entidad beneficiaria elaborará los siguientes informes y documentos para la Diputación Foral de Bizkaia:

- Dossier semestral, incluyendo las novedades y debates actuales en relación a la cooperación internacional, sus agentes y las políticas públicas existentes.
- Un informe final con el resumen, valoración y justificación de todas las actividades realizadas en virtud del presente Convenio.

VIGESIMOQUINTA.- CUESTIONES GENERALES

Tanto en la realización de los informes a que se refiere el punto anterior como en la actuación del proyecto en general, la entidad beneficiaria atenderá las siguientes cuestiones:

- Se utilizará en toda la documentación escrita y gráfica que se produzca en desarrollo del objeto subvencionado, lenguaje e imágenes de carácter no sexista.
- Se realizará una desagregación por razón de sexo en la presentación de datos de personas destinatarias de la actividad objeto de este Convenio.





- c) Ekintza guztietan generoaren eta kulturartekotasunaren ikuspegia sartuko dira diseinuan, egikaritzan eta azken balorazioan.
- d) Erakunde onuradunak konpromisoa hartzen du, hitzarmen honetan oinarrituta antolatzen diren zerbitzu, ekitaldi edo jarduera guztietan oztopo arkitektonikoak eta komunikaziorako oztopoak ezabatzeko.

- c) Todas las acciones incluirán la perspectiva de género e intercultural durante su diseño, ejecución y valoración final.
- d) La entidad beneficiaria se compromete, en la medida de sus posibilidades, a colaborar en la eliminación de barreras arquitectónicas y de comunicación, en relación con los servicios, eventos o actividades que se organicen relacionados con el presente Convenio.

HOGETA SEIGARRENA.- AURREIKUSI EZ DIREN ALDERDI ARAUGARRIAK ETA AUZIGAIK

Hitzarmen honetan aurreikusi ez den guztirako, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Dirulaguntzei buruzko Foru Araudia eta aplika daitezkeen bestelako xedapenetan ezarritakoa aplikatuko dira.

Hitzarmen honen ondorioz sor daitezkeen auzigaiak, horien izaera juridiko-administratiboa kontuan hartuta, administrazioarekiko auzi-jurisdikzioaren barruan aztertuko dira.

Azken parte-hartzaileak sinatutako data hartuko da hitzarmen honen eraginkortasun-data.

VIGÉSIMOSEXTA.- ASPECTOS REGULABLES NO PREVISTOS Y CUESTIONES LITIGIOSAS

Para todo lo no previsto en el Convenio será de aplicación la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Reglamento Foral de Subvenciones aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente Convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

Se establece como fecha de eficacia del presente Convenio, aquella en la se hubiera firmado por la última persona interviniente en el mismo.

ERANKUNDE ELKARKIDETZAREN ORDEZKARIAREN ALDETIK POR PARTE DEL REPRESENTANTE DE LA ENTIDAD COLABORADORA

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ALDETIK POR PARTE DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA



1. ERANSKINA

AURREKONTUA 2023	
Idazkaritza Teknikoko zerbitzuak	3.000,00
Komunikazio Idazkaritzako zerbitzuak	2.500,00
Administrazio Idazkaritzako zerbitzuak	1.000,00
Antolakuntza eta zerbitzuak "ZAS! EGUNA" Bizkaia	8.000,00
gaikako elkarriketak	4.000,00
Trebetasunen eskuliburua argitaratzea (Asier Gallastegiren idazketa)	2.000,00
Trebetasunen eskuzko maketazioa gaztelaniaz/euskaraz	1.500,00
Trebetasun eskuzko inprimaketa gaztelaniaz/euskeraz	3.000,00
Publizitate-itzulpenak, beste batzuk	5.000,00
Guztira	30.000,00



2. ERANSKINA

ERAKUNDEA:

GASTUEN ETA SARREREN EGOERA-ORRIA

ALDIA:

A) GASTUAK		B) SARRERAK	
1	Hornikuntzak	1.	Negozio-zifra garbia
a)	Merkatugaien kontsumoa (600, 610)	a)	Salmentak (700,701,703)
b)	Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa (601, 602, 611, 612)	b)	Zerbitzu prestazioak (705)
c)	Beste enpresa batzuek egindako lanak (607)		
d)	Salgaien, lehengaien eta beste hornigai batzuen narriadura (693)	2.	Izakinen aldakuntza (gehiakuntza) (71)
2	Izakinen aldakuntza (murrizketa) (71)	3.	Beste ustiapen-sarrera batzuk
		a)	Sarrera osagarriak eta kudeaketako beste sarrera batzuk (75)
3	Langileria-gastuak	b)	Ustiapenerako dirulaguntzak. (740, 747))
a)	Soldata, lantziak eta antzekoak (640)		Bizkaiko Foru Aldundia
b)	Gizarte zama (erakundearen kargurako Gizarte Segurantzak eta beste batzuk) (642)		Udalak
			Eusko Jaurlaritza
6	Beste ustiapen-gastu batzuk		Beste batzuk
a)	Kanpoko zerbitzuak (62)	4.	Ibilgetu ez-finantzarioak dirulaguntzen egozpena (746)
	Errentamenduak eta kanonak		
	Konponketak eta artapena	5.	Finantza-sarrerak (76)
	Profesional lokabeen zerbitzuak		
	Garraioa		
	Aseguru-primak		
	Bankuen zerbitzuak eta antzekoak		
	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak		
	Uraren, argiaren eta bestelako hornikuntza		
	Beste zerbitzu batzuk		
b)	Zergak (63)		
c)	Galerak, narriadurak eta hornik. aldaketa, merkataritza eragiketengatik (69)		
d)	Kudeaketa arrunteko beste gastu batzuk (659)		
7	Ibilgetuaren amortizazioa (68)		
8	Finantza-gastuak (66)		
	GASTUAK GUZTIRA Superabita		SARRERAK GUZTIRA Defizita



GASTUAREN KONTZEPTUA: (zehaztu gastu-kontzeptuetariko bakoitzerako)
(Kopuruak eurotan)

14

4. ERANSKINA

SARREREN ZERRENDA SAILKATUA

SARRERAREN KONTZEPTUA: (zehaztu sarrera-kontzeptuetariko bakoitzerako)
 (Kopuruak eurotan)

Agiriaren data	Diruz lagundutako bezeroa/erakundea	Guztira (€)	Proiektuari egotzita	
			%	Zenbatekoa (€)
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
		Egotzitako sarrera guztira		



ANEXO 1

PRESUPUESTO 2023	
Servicios Secretaría Técnica	3.000,00
Servicios de Secretaría de Comunicación	2.500,00
Servicios de Secretaría Administrativa	1.000,00
Organización y servicios "ZAS! EGUNA" Bizkaia	8.000,00
Conversatorios temáticos	4.000,00
Publicación Manual Destrezas (Redacción de Asier Gallastegi)	2.000,00
Maquetación manual destrezas castellano/euskera	1.500,00
Impresión manual destrezas castellano/euskera	3.000,00
Traducciones, publicidad, otros.	5.000,00
Total	30.000,00



ENTIDAD:

PERIODO:



ANEXO 3

RELACIÓN CLASIFICADA DE GASTOS

CONCEPTO DE GASTO: (elaborarlo para cada uno de los conceptos de gasto)

(cifras en euros)

Fecha Factura	Proveedor /Nº de factura	Factura			Imputado al proyecto		Fecha pago
		Base imponible.	IVA soportado	Total (€)	%	Importe (€)	
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							
				Total gasto imputado			



RELACIÓN CLASIFICADA DE INGRESOS

CONCEPTO DE INGRESO: (elaborarlo para cada uno de los conceptos de ingreso)
(cifras en euros)

Fecha documento	Cliente/ Entidad subvencionadora	Total (€)	Imputado al proyecto	
			%	Importe (€)
		Total ingreso imputado		

